

La Gallésie en Fête

30^{Ans}
Bien
sonnés!



24/25
Monterfil juin
2006
ille & vilaine

www.lagallesiemonterfil.com

CRÉABOIS

Menuiserie
Agencement de magasins

contact@creabois.net

ZA La Roche - 35160 MONTERFIL

Tél. : 02 99 07 98 60 / Fax : 02 99 07 42 75

LA revue de référence
des passionnés de
musique bretonne

Agenda, actualités,
interviews, portraits, archives,
reportages, chansons, disques...

Abonnez-vous !

1 an / 6 n° = 23 € (27 € pour l'étranger)

2 ans / 12 n° = 39 € (51 € pour l'étranger)

+ un CD cadeau de bienvenue*

Vos coordonnées + chèque à l'ordre de :
Dastum, 16 rue de la Santé, 35000 Rennes
www.dastum.net / tél. 02 99 30 91 00

* pour les nouveaux abonnés



L'Off de l'Air du Temps

Bar-Restaurant-Animations musicales à Monterfil.

VENDREDI 23 JUN 2006

Soirée concerts ENTRÉE LIBRE

à partir de 20h30 à la Bétangeais à Monterfil

ORTOLAN

Venus de la Mer mais voisins quand même leur musique vous transporte de l'autre côté des chênes où murmure le vent. Sons marins, calins malins, puissants, méchants, écrasants qui vous transbordent toutes voiles dehors !



DaoNiE SEE

Leur Accord dépasse la mesure, surprenant, étincelant, Gaélique, Celtique mais unique. Vous restez pantois mais la Fée à la voix magique, à petits pas fragiles, vous entraîne loin visiter 4monde. Tous unis pour que danse l'Harmonie !



KENDIRVI

Que dire ? KENDIRVI par KENDIRVI ?
Le meilleur de KENDIRVI ! L' Amour
du Cirque, des musiques de l'est,
du cour du spectacle, de la chaleur
du public, à redécouvrir toujours
et longtemps !



Ne pas voir, regarder. Ne pas entendre, écouter !



30 ans bien sonnés. Un bel âge que voilà.
 La Gallésie en fête peut fanfaronner.
 Le festival fait la fierté du village.
 Car à Monterfil, la réussite ne tient pas
 qu'à un fil. Un noyau dur peut compter
 récolter les fruits d'un bénévolat généreux.
 Ici, ils sont 300 à retrousser les manches.
 Et ça paie. Sans faire ronfler le tiroir-caisse.
 Pas question de céder aux sirènes
 du business. Place à ces petits bonheurs
 simples qui vous laissent de grands souvenirs.
 Et drainent des milliers de festivaliers fidèles.

30 ans bien sonnés. Par une tripotée de musiciens et de conteurs
 de tous poils. Des plus jeunes aux plus âgés, tous « benèzes »
 de se retrouver là pour faire vibrer d'autres cordes, voler et danser
 quilles et bottes de pailles...

30 ans bien sonnés et toujours joueurs...

SOMMAIRE

Samedi 24 juin

- Tournoi de gouren • Concours de palets d'Ille et Vilaine
- Tournoi de football gaélique • Concours de fléchettes p.6
- La soupe • Contes avec Yannick Jaulin p.7
- Fest deiz - Fest noz p.8
- Bal afro-cubain • Trophée du Bois des Anches (concours de sonneurs) p.12

Dimanche 25 juin

- Balade contée • Stands • Expo " 30 ans " p.13
- Concours Cidre • Concours musicaux • Déambulateiro p.14
- Kiosque à musique • Godinette & Drôlètt
- Cochon Grillé " spécial 30 ans " p.15
- Fest deiz • Contes tous publics p.16
- Jeux Traditionnels de Bretagne et d'ailleurs p.18
- Concerts " 30 ans bien sonnés " p.20
- Proclamation des résultats • Fest noz de clôture p.21

- Renseignements pratiques • Infos concours musicaux p.22
- Contacts • Remerciements p.23

L'Epille, c'est...

« La collection sonore « Ans sonnés du patrimoine oral » :
 8 volumes parus à ce jour de collectes de chants et contes traditionnels de différents
 points de Haute-Bretagne.

• « La Fête de Chant Traditionnel », à Brest (sept-oct 03) : le chant dans tous ses états :
 Joux, fest-noz, fest-deiz et rando chantés, concerts, stages, etc.

• « Un stage de chant traditionnel annuel, dans le cadre de la fête : 4 journées de stage,
 avec 4 intervenants différents dont des « porteurs de tradition », punctates de conférences.

Contact : L'Epille, 5, rue Lasserain - 35230, La Sèc-de-Bretagne.
 Tél. : 02 99 04 04 34 / Mail : www.epille@bce.fr

Esta-fête

Production et logistique
 au service du spectacle vivant.
 Christine Argenti et Isabelle Mérand
 179 route de Redon > 56350 Allaire
 Tél/fax : 02 99 71 09 82 > E-mail : esta-fete@wanadoo.fr
 site internet > www.esta-fete.com

Tournoi de gouren > Terrain des sports

14h00 tournoi jeunes / 16h00 tournoi adultes

Les jeunes lutteurs s'affronteront en tournoi " moderne " et les adultes combattront selon la tradition ancestrale en tournoi " Mod Koz ". Un spectacle à ne pas manquer car les combats sur sciure sont particulièrement spectaculaires. Pas de tournoi de gouren sans sonneurs : Jean-Elie Le Goff et Jacky Le Hetet seront là !



Concours de palets 14h00 > Terrain des sports



Quoi de plus exaltant que de voir ces centaines de joueurs, jeunes, vieux, femmes, hommes, adroits ou bancals, calmes ou nerveux, dignes ou emportés, partager la même passion pour une petite planche et quelques pièces ? Sacrebleu, mais c'est de participer !

Tournoi de football gaélique

à partir de 14h00 > Terrain de football

Depuis 2 ans, le football gaélique, ce jeu passionnant, athlétique et spectaculaire, a pris sa place dans **La Gallésie en Fête**. En effet, on peut assister dorénavant à un tournoi qui va très vite gagner en renommée puisque, désormais, on y dispute l'équivalent du « Bouclier de Brennus » pour le rugby : c'est la « La Pelle de Brécélient », un chaudron qui sert à faire le pommé familial en Pays Gallo.



Concours de fléchettes électroniques

toute la journée à partir de 9h30 > Côte St-Genou à Monterfil



1^{er} OPEN proposé par le bar l'AIR du TEMPS !
Tournoi Doublette. Ouvert à tous
6 cibles - 48 doublettes sur 2 niveaux A et B. 15 € / doublette.

Début inscriptions : 9h30. Début Tournoi : 10h précise / Rens : J. Luc A.D.T cote St Genou Monterfil. 02.99.07.44.05 / Primes. Trophée (remis en jeu) Restauration sur place.

Préparation de la soupe

16h00 > Cour de la Bétangeais

Loïc Berthelot vous fera goûter sa soupe " 30 ingrédients " ! rendez-vous avec bonne humeur, couteaux et économies !

Chanteurs et musiciens sont les bienvenus, l'animation garantie la dégustation...



Contes 21h00 > Salle de la Bétangeais

Yannick Jaulin

C'est un conteur-comédien de renom. Pas de quoi se monter le bourrichon pour autant. La preuve, Yannick Jaulin organise au village de Pougne-Hérisson, dans les Deux-Sèvres, le festival " Sacré nombriil ". Une ode à l'humilité. Une qualité qui fait souvent défaut. Il le sait ça, le gars Jaulin, en observateur avisé de la nature humaine. Tous nos petits travers, c'est son fonds de commère. Qui le pousse à écorner gentiment ses congénères. Avec un talent fou, beaucoup d'humour et d'imagination. Son spectacle s'appelle " Tous en scène ".



Fest deiz • Fest noz

à partir de 18h30 > Chapiteau de la Bétangeais

Trio de Pouëz

Au sein du Trio de Pouëz, sévissent deux frères, presque aussi connus dans le Pays gallo que les Dalton au Far West. De joyeux lurons enclins à amuser la galerie entre deux morceaux. Didier Auffray joue de la vielle à roue ; Régis, de la clarinette. Un troisième larron, Mickaël Hautbois, joue - comme son nom ne l'indique pas - du tambour. Au menu, scottishes et autres passe-pieds. « A Monterfi, lés dansous aront chaod », préviennent-ils.



Le duo Robin-Gravouille

Surnommé le « petit prince de la veuze », François Robin fait tandem avec un vieux de la vielle, Dominique Gravouille. La rencontre de deux virtuoses. Le mariage inattendu de deux instruments à bourdons. Et ça fonctionne à merveille dans un répertoire grapillant des thèmes du pays de Redon à l'île d'Yeu. Plein les yeux et les oreilles, le public savoure ronds, bourrées et autres branles.

Les frères Dréan

Yann et Gaël Drean auraient pu donner dans le hard-rok, ils ont préféré le biniou et la bombarde. C'est peu dire qu'ils jouent avec leurs tripes. Les deux frangins démarrent au quart de tour. Les cheveux turbinent sous le capot. Le buis lâche un cri primal teinté d'un fort accent vannetais. Kas a barh et laridés se muent en danses de sauvages. Tribal et carrément royal !



Le Goff / Le Hetet

Sur le fisel, ils en connaissent un bout. Jean-Élie et Jacky balancent des suites à vous cisailier les pattes. A vous faire grimper le palpitant autour de 200. Trente ans de complicité, ça vous donne des ailes. Et le couple Le Goff - Le Hetet s'envole chaque année vers le sommet du tableau, au championnat des sonneurs de Gourin. Impossible de résister dès l'appel de la transe. Les stars du Pays de Rostrenen sont des sorciers.

Baron / Anneix

C'est LE couple. Emblématique et couronné par tous les jurys de Bretagne et de Navarre. Auréolés d'une discographie plantureuse, Jean Baron et Christian Anneix sont des mythes. Et pas qu'au logis. De l'Inde aux USA, ils ont joué les ambassadeurs de l'alliance biniou-bombarde. En passant par Monterfil évidemment. C'est là, qu'en juin 1976, ils ont mouillé le maillot pour mettre sur pied la première des trente.



Tronc de Chou



Aux Vieilles charrues, l'été dernier, on les a vus aux côtés de Deep Purple. Sur la même affiche. Fichtrement à l'aise avec leurs deux clarinettes et leur tambour. Battant le rappel des troupes, à grand coup de turbulentes gavottes. Yann Le Boulanger, Glen Le Merdy et Fred Miossec revendiquent l'appartenance à un petit orchestre de musique populaire. Tronc de Chou pourrait bien devenir le chouchou des danseurs, bien au-delà de Glomel et de Poullaouen.

Imosima

Une petite nana talentueuse, bien entourée par deux camarades de jeu brillants. Imosima, c'est du top de top. Du cousu-main pour une musique tirée à quatre épingles. Avec Audrey Le Jossec à l'accordéon, Yann Le Bozec à la contrebasse et Erwan Berenguer à la guitare. Les deux gars se retrouvent notamment au sein du fameux groupe Spontus. Quant à Audrey, elle navigue de son côté avec Servat ou Nicolas Quéméner.



Darhaou

Tous dans la ronde dare-dare avec Darhaou. Ce septet excelle en tout, sauf dans l'aseptisé. De la classe et beaucoup de style, alliés à une sacrée niaque : c'est, juré-craché, ce que nous prometent ces Costarmoricains. Le groupe : Ronan Bléjean (accordéon), Olivier Urvoy (clarinette), Ronan Le Dissez (bombarde), Erwan Volant (guitare), Pierrick Tardivel (contrebasse), Stéphane Foll (biniou) et Yves Lorec (percussions).



Un tube carré

Pour ses 30 ans, la Gallésie en fête désirait un tube bien carré en guise de cadeau d'anniversaire. Une chanson qui marque, qui s'attarde dans les esprits. Un refrain qu'on entonne debout sur les tables. Le festival a songé à faire appel à Laurent Voulzy, susceptible d'écrire un truc dans le genre « Monter l'île en mer ». Finalement, les programmeurs ont rameuté les Manglo, les Chanteurs du Pays de Vilaine, Bourdin - Dautel - Marchand - Jouin ainsi que Brou - Hamon - Quimbert.

Manglo

Le Pays de Redon déboule en force. Les Moyo (eh oui, ça se prononce comme ça) sont huit. Du nombre, certes, mais de la qualité z'aussi. Élevés au rond de Saint-Vincent, ils chantent carrément bien ces jeunots. Sans tambour. Mais avec une trompette et un accordéon. Le staff : Cyrille Coyak, Matthias Tual, Benoît Danilo, Denis Pistiaux, Jean-Marie Hallier, Jean-Rémy Année, Donald et Wenceslas Hervieux.



Les Chanteurs du Pays de Vilaine

Gilbert Hervieux, Calixte, Albert Poulain, Pierrick Hercelin, Jean-Yves Le Bot, Charles Bayou et Yvonnig Riaud : ouah, quelle big-bande ! Voilà le Pays de Redon encore solidement représenté. En force et en finesse. Ces sept gaillards sont



rompus à l'art de la joute, jamais repus quand il s'agit de croquer la vie en chansons. Des vrais pros de l'impro qui n'hésitent pas à entrer dans la ronde en donnant de la voix.

Bourdin-Dautel-Marchand-Jouin

C'est chic de retrouver le trio de choc que formaient Gigi Bourdin, Christian Dautel et Erik Marchand. Trois chanteurs auxquels se joint Lors, plantigrade des Ours du Scorff, à l'occasion de ce come-back. Leurs ridées n'ont pas pris une ride. Un vent d'allégresse actionne les ailes de leur moulin à tubes. Plus d'un baba coureur de fest noz dans les années 70 a fredonné « Avoine, avoine » ou encore « Au pied d'un chêne ».



Brou-Hamon-Quimbert

Il y a des trios laids, ces trois-là donnent dans le beau, l'harmonieux. Jamais parcimonieux, ils se montrent toujours généreux. Grands bras ouverts, pour chanter joies et misères. Avec l'âme des poètes, ils enjolivent leurs historiettes, souvent retombent sur une pirouette. Alouette. On prend une vraie claque, à danser en compagnie du trio une ridée démoniaque.



SAMEDI 24

Bal afro-cubain Loz de Azúcar

vers minuit > Chapiteau de la Bétangeais

C'est la cerise sur le gâteau d'anniversaire. Une heure à lutiner du latino à partir de minuit, entre un avant-deux et une suite fisel. Vous vous surprendrez à faire un double salto sur les salves musicales colorées de Los de Azucar. De vrais accros bath de la salsa, les six companeros du groupe franco-cubain ! Voix chaudes, cordes, cuivres et percussions respirent le Sud à nous en faire perdre le Nord !



Le Trophée du Bois des Anches

à partir de 22h30 > Bois des Anches

Silence, le frisson... quand résonnent biniou et bombardes dans le cocon végétal du Bois des anches. Les projecteurs tissent des fils de lumière entre les branches et les fresques suspendues dans la nuit étoilée. Un grand moment. Le public ne s'y trompe pas, qui se masse, attentif et réceptif aux joutes que se livrent les couples de sonneurs. Des tandems désireux de gagner leur ticket pour Gourin, la Mecque des champions.



Pour le 30^e une surprise en...chantée !

DIMANCHE 25

Balade Contée Contes à trois

9h30 > Départ de la Salle de la Bétangeais

Cette année, ils seront trois à nous entraîner dans les landes de Monterfil.

Marie Chiff'Mine... c'est la fille de Landujan ; la créatrice des « Gens du lent ». Douée d'une fabuleuse imagination et d'un sourire généreux.

Sylvain Cebron de Lisle... pratique l'improvisation et l'humour absurde, acide et acidulé. Marqué par la télé, la BD, le rock et le cinéma fantastique.

Xavier Lesèche... dépoussière avec bonheur les légendes de la forêt de Brocéliande et les contes populaires de Haute-Bretagne.

Tous trois nous convient ainsi à randonner le matin :

*« Ils étaient 3 ou 30,
Brillant dans une langue,
Bavards dans une lande...
Il suffit d partir au moins à 30 ! »*



Stands luthiers et associatifs

à partir de 10h00 > Prairie de la Bétangeais



Exposition 30 ans de Gallésie en fête

à partir de 10h30
> Prairie de la Bétangeais

Des images à vous tourner la tête pour se remémorer 30 ans de joie, d'enthousiasme, de bonheurs et de plaisirs partagés !



Concours cidre 10h30 > Salle de la Bétangeais

Installé depuis maintenant plusieurs années, le concours cidre fait partie du paysage de la fête ! Il rassemble des productions familiales du Pays Gallo. La sélection par les jurés est un spectacle à elle seule !



Concours musicaux duos et trios

Catégorie jeunes

9h30 - 12h30 > Bois des Anches

Catégorie adultes

10h30 - 12h30 > Scène du Haut

15h00 - 17h30 > Scène du Haut



Déambulatoire Zéphyrologie fanfare

à partir de 12h00 > Prairie de la Bétangeais

Un coup de zephyr au logis ? Impossible de résister au vent de folie qui souffle là où cette fanfare sarthoise pose ses clous cuivrés. A partir d'un répertoire empruntant à tous les genres - du funk au jazz, en passant par le ska ou le rock -, les dix musiciens proposent un spectacle intégral et original. Qui alterne mini-sketches poétiques et séquences musicales truculentes. Pas question de coincer la bulle quand ils déambulent.



Kiosque à musique

à partir de 15h00 > Prairie de la Bétangeais

Scène ouverte à tous les talents, l'animation dépendra de vous et de vos envies...

Godinette & Drôlètt

11h30 > Chapiteau de la Bétangeais



Apéro-gallo, la Godinette fut créée en 1980 par Simone Morand. Elle garde à Monterfil une saveur authentique... et enviée !

La Drôlètt (apéro-gallo sans alcool) sera également proposée à nos "petits petaus" et à tous ceux qui le désirent !

Cochon grillé spécial 30 ans

13h00 > Chapiteau de la Bétangeais

Un grand rituel qui rythme la journée !



Dimanche 25

Fest deiz

à partir de 14h00
> Terrain de la Bétangeais

En avant les jeunes :

Sterviniou-Talec

Leur point commun ? Toutes deux ont un chanteur traditionnel pour papa. Rozenn Talec et Mari Sterviniou sont des montagnardes pur jus ; l'une de Saint-Hernin, l'autre de Saint-Goazec. Les deux jeunes commères prennent de l'altitude dès qu'il s'agit de taquiner la gavotte. D'activer la ronde. Et ça, elles savent faire.



Messenger-Menguy

Ils sont champions. Champions de Bretagne, dans la catégories « jeunes couples de sonneurs ». Ce titre, ils l'ont remporté le 4 septembre dernier à Gourin. Le lendemain, Mathieu Messenger (bombarde) et

Erwan Menguy (biniou) se sont alignés avec les « grands ». Et n'ont pas fait que la figuration avec leur suite plinn. Une belle récompense pour Daniel Le Féon, leur prof'.

Contes pour les petits et les grands

15h00 > Bois des Anches

Marie Chiff'Mine, Sylvain Cebron de Lisle et Xavier Lesèche

Si vous n'étiez pas à la balade contée, venez les découvrir sur la scène du Bois des Anches (cf. p.12).

*Au bois des anches,
Sonnez les trente
Tels les 30 doigts de la main !
Vous saurez tout sur 30...
Hier, aujourd'hui et demain. »*

Puis :



Nicol-Le Forestier

Un brin de poésie dans un monde de brutes. Anne-Marie Nicol et Céline Le Forestier forment l'unique couple féminin de la planète koz-bombarde, présent chaque année dans l'arène du championnat de Gourin. Elles nous viennent du Pays Pourleth, célèbre pour sa gavotte acrobatique. Celle où les gars font quasiment un soleil pour décrocher la lune avec leurs talons...

Burban-Ronzier

C'est l'histoire d'une trompette qui rencontre un violon. Et la convainc de parcourir un bout de partition ensemble. Accessoirement, ils mettent leurs instrumentistes au courant. Erwann Burban, alias Jerry Cornic, c'est le souffleur. Par déduction, vous avez deviné que c'est Bruno Ronzier qui tient l'archet. Plus sérieusement, ces deux-là affichent un beau pedigree.



Les sœurs Chauvel

Géraldine et Mélanie Chauvel chantent ensemble depuis longtemps... Les deux frangines sont familières de Monterfil et de la Bogue. Normal, puisqu'elles ont le Pays de Redon pour port d'attache. Elles y ont d'ailleurs monté une formation baptisée « Les belles en cuisses ». Ce duo nous promet donc une bonne mise en jambes.

Étesse-Maillet

Ils sont trop, ces maestros de la vielle. Dédé Maillet et Pascal Étesse roulent leur bosse singulièrement vernie depuis plus de trente ans. Les gars du Penthièvre ont tourné avec la Mirlitantouille, BF15, les Chiens jaunes et autres groupes notoires de nos terres. Ces grands manitous de la manivelle font la paire au sein d'un duo hors pair.



Jeux traditionnels de Bretagne... et d'ailleurs

14h30 > Prairie des jeux

Pour le trentième anniversaire, et comme pour tout anniversaire digne de ce nom, le cadeau est une surprise. Pour les jeux traditionnels, la règle vaut aussi... et la participation d'une délégation venue d'ailleurs sera donc la surprise !

Les espaces jeux 14h30 > Prairie des jeux



Espace adultes

Dans les jeux on ira du plus « fun » : le rugby strobet, une inénarrable création brestoise acclimatée à Monterfil, aux plus « singuliers » : la boule gallèse, une discipline sportive inconnue et exotique puisque créée par La Jaupitre, ainsi que le poulain, un exercice de force pure inventé dans la grande tradition des gestes de travail qui deviennent des jeux. En passant par

la « Vêprée d'galoche » (de « galoche », le nom que l'on donne en gallo aux palets et « vêprée », l'après-midi) qui suggère ces moments de loisirs d'après-repas du dimanche, moments privilégiés de la vie commune (à la ferme, au village, au bourg, au café...) où l'on se retrouve en famille ou entre voisins et amis et que nous recréons autour de ces jeux de palets multiples et originaux. On verra aussi nos amis de la boule bretonne de Lourmais proposer à nouveau l'initiation à ce jeu peu pratiqué par chez nous. Et à 16 h sonnera l'heure du concours de fauche...

Espace enfants Parcours des " petits queniaux " Animé par La Jaupitre

L'Association « Les P'tits Petaux », le Skol Gouren de Monterfil, en partenariat avec La Jaupitre, et les écoliers de Monterfil entraînent les enfants (5 à 7 ans), montés sur des animaux fantastiques, dans un parcours initiatique où se mêlent jeux, lutte, langue gallèse et autres découvertes.

Pour les plus grands (8/14 ans), un safari en groupe conduit par un pisteur vous emporte vers diverses aventures au sein de la Fête au terme desquelles vous aurez rempli votre carte magique qui vous ouvrira les portes du tirage des lots.

Et les tout petits ne sont pas oubliés. De 0 à 5 ans, un pôle de jeux adaptés est proposé aux parents pour leurs queniaux.



Festivals, concerts,
portraits d'artistes,
festoù-noz...

Depuis 37 ans,
chaque mois dans

armor

la magazine de la Bretagne au présent

toute la vie culturelle des
cinq départements
bretons.

Spécimen sur simple
demande à :
armor magazine – B.P. 90206
22402 Lamballe Cédex



MONTERFIL

Bar-Restaurant
Animations musicales
35160 MONTERFIL
☎ 02.99.07.44.05

le Piano
à Bretelles

Distributeur exclusif
des accordéons
Stelvio

Finition
Qualité
Sonorité
Livré & réglé
sur commande

24 rue de Châteaudun – 35000 Rennes
Tél. 02 99 63 39 07 – www.pianoabretelles.fr

Concerts

Trio EDF

Ils sont trois et complices comme pas deux. Depuis trente ans, eux aussi. Patrick Ewen raconte ses monts et merveilles d'Arrée. Gérard Delahaye concocte un cocktail de fraîcheur avec sa guitare et ses mots doux. Melaine Favennec chante d'entêtantes mélodies appuyées par son archet. Le trio confesse d'une même voix son amour pour la Bretagne. La sienne et celle de tous ceux qui ont gardé une part de rêve. Une déclaration tout en légèreté, humour et poésie. Dès la première minute, le courant passe.



à partir de 18h00 > Prairie de la Bétangeais

Yanna Badume's band

Accrochez vos ceintures. Parés à décoller avec de la world ethio-groove. Yanna Badume's band vous plonge, tout babas, dans l'ambiance des chaudes nuits de l'Addis-Abéba des années 70. Quand la capitale éthiopienne vibrait au son de la soul, du rythm'n blues et du twist. Et que de fantastiques crooners ensorcelaient les jeunes filles. Squattée par des Bretons, la formation de huit musiciens est emmenée par le clarinetiste éthiopien Zewdie Aklilu. Au chant éthiopien... un gars de Poullaouen, Éric Menneteau. A ne rater sous aucun prétexte.



Proclamation des résultats des différents concours & Fest noz de clôture

20h30 > Prairie de la Bétangeais

Fest noz avec les lauréats des concours et scène ouverte...

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

ACCUEIL > PRAIRIE DE LA BÉTANGEAIS

samedi 24

Concours de Palets5 € (par personne)
Yannick Jaulin + fest deiz + fest noz + bal afro-cubain12 / 10 €*
Fest deiz + fest noz + bal afro-cubain10 / 8 €*
Yannick Jaulin10 / 8 €*
Enfant moins de 12 ansGRATUIT

* Plein tarif / tarif réduit (12/18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi)

dimanche 25 > ENTRÉE LIBRE SUR SITE

Cochon grillé

.....	.14 €
-------	-------

Vente des tickets " cochon grillé " : Samedi, à partir de 22h (au fest noz)
Dimanche, entre 10h et 12h au stand accueil
(prairie de la Bétangeais)

INFOS CONCOURS MUSICAUX

IMPORTANT ! répertoire de Haute-Bretagne (origine à préciser) ou composé dans le style traditionnel.

Attention : respecter les terroirs de Haute-Bretagne et pouvoir les justifier.

INSCRIPTION AVANT LE 18 JUIN 2006.

Indiquer nom et prénom de tous les musiciens, téléphone et instruments respectifs.

> Par courrier libre : Au Carrefour de la Gallésie - Mairie - 35160 Monterfil

> Par internet : www.lagallesiemonterfil.com
renseignements concours : 02 99 07 94 30

Le repas " cochon grillé " est offert à tous les concurrents inscrits dans les délais !

ticket à retirer à l'accueil avant 12h sinon il sera remis en vente.

Chaque concours sera doté de divers prix en nature et espèces.

Le jury se réserve le droit de ne pas attribuer de prix.


LOCA RÉCEPTION 35
Z.A. de Saint-Eustache
35480 SAINT-ETIENNE-EN-COULÉ

LOCATION de MATÉRIEL de RÉCEPTION ET FORES
STRUCTURES ALUMINIUM - CHÂPTEAUX - TENTES - STANDS-POUR-LAND
BIOS SANITAIRES - CHAUFFAGES - TABLS FT CHAUFFS

Tel: 02 99 97 87 81
Fax: 02 99 97 89 22

CONTACTS

Au Carrefour de la Gallésie

Mairie - 35160 Monterfil

Infos et programmation sur :

www.lagallesiemonterfil.com

cdlg2@wanadoo.fr

☎ 02 99 07 94 30



St Briec

Montauban

Bédée

Iffendic

Montfort

Monterfil

RN 12

RN 24

Rennes

Mordelles

Lorient

Sortie Monterfil/Le Verger

Plélan-Le-Grand

Organisation : **Au Carrefour de la Gallésie, le Centre d'Activités Communales et la Jaupitre**

- Textes : en particulier **Gwen DAYOT**
- Affiche : **Mathieu Hascoët**
- Conception graphique du programme : **www.ericjacob.fr**
- Photogravure/impression : **Impressions du Sagittaire**
- Photos (droits réservés) : en particulier **Gilbert Le Gall - Céline Mahé - Guy Larcher**

Merci à Skedenn et la Brasserie Lancelot pour le relais communication et aux Impressions du Sagittaire pour le soutien à la publication



Remerciements à nos partenaires : La Gallésie en Fête reçoit le soutien du Conseil Régional de Bretagne, du Conseil Général d'Ille-et-Vilaine, de la Communauté de Communes de Brocéliande, de la Commune de Monterfil - Partenariats avec Ouest France, Maville.com, France Bleu Armorique et la Fnac.

ASSOCIATION AU CARREFOUR DE LA GALLÉSIE / LICENCES 350670.350671


EURO LIVE
4 Rue de Langrivy
22470 PLELO
Tel: 02 96 74 22 26
Fax: 02 96 74 22 26

la maison
de l'accordéon



Diatoniques · Chromatiques · Convertisseurs
importateur des accordéons

FISART

Castagnari



143, rue de Nantes - 35000 Rennes

Tél: 02 99 67 30 31 - Fax: 02 99 67 61 64

www.lamaisondelaccordéon.com · www.castagnari.fr



Jeux et Sports Traditionnels de Bretagne

Toute l'année à Monterfil... ou partout ailleurs !

La Jaupitre vous propose de découvrir une trentaine des quelques 75 jeux et sports différents répertoriés en Bretagne, composante du patrimoine culturel breton. Fêtes, animations diverses, rassemblements, établissements scolaires ou organismes de loisirs, comités d'entreprises ; vous pourrez louer ces jeux ou faire appel à nos animateurs qui vous assureront une prestation où tout le monde sera acteur.

Contact : LA JAUPITRE, le bourg, 35160 Monterfil

T : 02.99.07.47.02 - www.jeuxbretons.org